

Vår spennende klode

Formål: Å utforske jordklodens geografi, for eksempel lære om land, byer og kontinenter, tidssoner og relatere denne kunnskapen til hvordan man hilser på hverandre i de landene som en utforsker i prosjektet.

Nivå: 6.-8.klasse (ca.12-14 år)

Varighet: 6 skoletimer á 45 min.

Kilde:

<http://conbat.ecml.at/TrainingKit/DidacticUnits/OurbeautifulearthAviewfromspace/tabid/2674/language/en-GB/Default.aspx> Forfatter: Angeliki Deligianni.
Undervisningsopplegget er tilpasset en nordisk/baltisk kontekst med tillatelse fra ECML.

Tverrfaglig relevans: Geografi, samfunnsfag og naturfag.

Mål:

- Å tilegne seg kunnskap i fagene geografi og samfunnsfag;
- Å forstå sammenhengen mellom forskjellige språk;
- Å forstå bakgrunnen for f. eks. engelske ord som "black" og "red" i engelsk kultur, og utforske symbolikken i elevenes eget språk og kultur;
- Å fokusere på relevant ordforråd relatert til det innholdet som en arbeider med;
- Å øve seg på sine skriveferdigheter i engelsk;
- Å utvikle muntlige ferdigheter og relevant ordforråd;
- Å utforske lånord i forskjellige språk og forskjellige språks utbredelse (Engelsk, spansk, arabisk, slaviske språk);
- Å utforske tidssoner og finne ut hvor land/hovedsteder ligger;
- Å søke informasjon på internett, og lære kildekritikk og om utvelgelse av informasjon, og lage assosiasjoner og se sammenhenger;
- Å samarbeide med medelever, utveksle synspunkt og meninger, samarbeidslæring.

Anbefalt framgangsmåte: Læreren deler ut arbeidsarkene, geografibøker, verdensatlas og globus, elevene skal også ha tilgang til internett og til online og papirordbøker.

Ekstra aktiviteter/videre arbeid:

Vi anbefaler at det benyttes andre språk som er relevante for konteksten, slik som minoritetsspråk, dialekter og andre språkvarieteter i den aktuelle elevgruppa.

Del 1: Finn informasjon om forskjellige land

Arbeidsark 1

Samarbeid med en annen og finn svarene på følgende spørsmål:

Skriv ned navnene på så mange land som du husker fra filmen. Hvis du trenger å se filmen igjen, ta kontakt med læreren.

a) Land rundt Gibraltarstredet:

b) Land rundt Svartehavet

c) Land rundt Rødehavet

d) Land i Nord-Amerika:

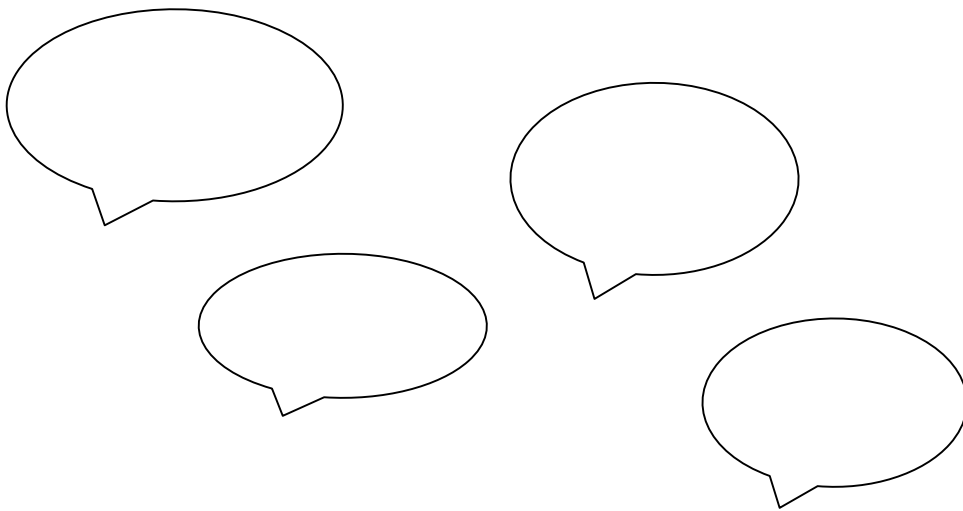
e) Land i Sør-Amerika:

f) Land i Europa:

Del 2: Utforsk språkene i forskjellige land

Arbeidsark 1

- A. Vet du hvordan du sier "Hello" eller en annen hilsen på forskjellige språk? Fortell til den du arbeider sammen med og hjelp ham/henne med å si ordene. Skriv ordene i snakkeboblene.



- B. Finner du noen likheter mellom ordene på de forskjellige språkene eller ord på ditt eget språk? Diskuter med den som du arbeider sammen med. Forsøk å gruppere språkene som har ord som ligner. Skriv også ned i hvilke land språkene snakkes.

C. Hver gruppe presenterer etter tur til de andre elevene hva de har funnet ut. Når dere lytter til hva de andre gruppene har funnet ut, kan dere legge til denne informasjonen i deres egen liste.

Svar på A:

Svaret avhenger av elevenes kunnskap om andre språk.

Svar på B:

Svaret avhenger av hvilke språk elevene har kjennskap til. Hvis de finner ut at det er likheter mellom ordene på språkene de kjenner til, så kan de gruppere språkene i forhold til de ordene som ligner hverandre.

Del 4: Svartehavet og Rødehavet

Arbeidsark 1: Svartehavet og landene rundt

Individuelt arbeid:

A. Les informasjon om Svartehavet fra de samme kildene:

I antikken kalte de gamle grekerne Svartehavet for "Det gjestfrie hav" *Euxeinos Pontos* (Εὐξεινος Πόντος). Dette var en forskjønnende omskriving, for havet var i virkeligheten vanskelig å navigere pga. hyppige stormer og fordi kysten var befolket av ville stammer.

I dag bruker alle befolkningsgrupper rundt havet navnet **Svartehavet** på sitt eget språk. Nedenfor kan du se hvordan de skriver Svartehavet på språkene som ikke bruker latinske bokstaver. Fete bokstaver viser hvor du skal legge trykket i ordet.

Kilde: http://en.wikipedia.org/wiki/Black_Sea):

| | |
|-----------------|---|
| Gresk | <i>Mavri Thalassa</i> (Μαύρη Θάλασσα), |
| Bulgarsk | <i>Cherno more</i> (Черно море), |
| Georgisk | <i>Shavi zghva</i> (შავი ზღვა), |
| Rumensk | <i>Marea Neagră</i> , |
| Russisk | <i>Chornoye more</i> (Чёрное море), |
| Tyrkisk | <i>Karadeniz</i> , |
| Ukrainsk | <i>Chorne more</i> (Чорне море), |





B. Kan du finne ut hvilke av ordene ovenfor som betyr "hav" og hvilke som betyr "svart"? Det tyrkiske navnet er et sammensatt ord. Hvis du trenger hjelp, kan du bruke denne nettsida for å oversette: <http://www.athropolis.com/translate.htm>

| | | |
|----------|--------------|------------|
| Engelsk | <i>Black</i> | <i>Sea</i> |
| Gresk | Mavri | |
| Bulgarsk | | more |
| Georgisk | Shavi | |
| Rumensk | | |
| Russisk | | |
| Tyrkisk | | |
| Ukrainsk | | |

SVARARK FOR B

| | | |
|----------|--------------|------------|
| Engelsk | <i>Black</i> | <i>Sea</i> |
| Gresk | Mavri | Thalassa |
| Bulgarsk | Cherno | more |
| Georgisk | Shavi | zghva |
| Rumensk | Neagră | Marea |
| Russisk | Chornoye | more |
| Tyrkisk | Kara- | deniz |
| Ukrainsk | Chorne | more |

Arbeidsark 2: Rødehavet

Gruppering: A.1, A.2  (individuell) og A.3     (helklasse)

A. Les navnet ”**Rødehavet**” på latinsk, gresk, arabisk og hebraisk (oversikt nedenfor). Alle disse språkene hører til folkegrupper som bor eller har bodd i området rundt Rødehavet og som har eller har hatt nær kontakt med havet. (I parentesene ser du hvordan navnet skrives på det originale skriftspråket i tilfellene der det ikke brukes latinske bokstaver. Bokstaver i fet skrift viser hvor trykket skal ligge). Kilde: http://en.wikipedia.org/wiki/Red_Sea:

| | |
|-----------------|---|
| Gresk | <i>Erythra Thalassa</i> (Ερυθρά Θάλασσα), |
| Latinsk | <i>Mare Rubrum</i> |
| Arabisk | <i>Al-Bahr Al-Ahmar</i> (البحر الأحمر) |
| Hebraisk | <i>Hayam ha-adom</i> (הים האדום) |

B. Bruk informasjonen du finner fra oppgave A for å fylle ut skjemaet nedenfor:

| Språk | <i>Rød</i> | <i>Hav</i> |
|--------|----------------|----------------|
| Greek | | |
| Latin | | |
| Arabic | | <i>Al-Bahr</i> |
| Hebrew | <i>ha-adom</i> | |

C. Kontroller dine svar på oppgave A og B med svarene til en medelev.

SVARARK FOR B

| Språk | <i>Rød</i> | <i>Hav</i> |
|----------|------------|------------|
| Gresk | Erythra | Thalassa |
| Latinsk | Rubrum | Mare |
| Arabisk | Al-Ahmar | Al-Bahr |
| Hebraisk | ha-adom | Hayam |